

Odjel za germanistiku  
KLASA: 602-04/24-03/08  
URBROJ: 2198-1-79-35-24-01

**IZVEDBENI PLAN<sup>1</sup>**  
dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija **Njemački jezik i književnost; smjer prevoditeljski**  
za I. (prvi) semestar  
u akad. god. 2024./2025.

| Šifra predmeta u ISVU  | Ime i prezime nastavnika | Naziv predmeta                            | Ukupno sati (semestralno) |    |    | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. | EU CONEXUS / Minors |
|--|--------------------------|---|---------------------------|----|----|-------------|----------------------|-------------|---------------------|
|  |                          |   | P                         | S  | V  |             |                      |             |                     |
| <b>A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:</b>  |                          |   |                           |    |    |             |                      |             |                     |
| 170423   | Anita Pavić Pintarić     | Teorija prevođenja                        | 30                        |    |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| 212555   | Geriena Karačić          | Hrvatski jezik za germaniste              |                           | 15 | 15 | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| 212556   | Žaklina Radoš            | Vježbe prevođenja (poslovna komunikacija) |                           | 30 | 30 | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| <b>Bilješka:</b> Studenti upisuju sve obvezne predmete s matičnog studija.   |                          |   |                           |    |    |             |                      |             |                     |
| <b>B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:</b>   |                          |   |                           |    |    |             |                      |             |                     |
|  |                          |   | P                         | S  | V  | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. | EU CONEXUS / Minors |
| <b>NJEMAČKI JEZIK</b>  |                          |   |                           |    |    |             |                      |             |                     |
| 170418   | Anita Pavić Pintarić     | Usmenost u pisanome mediju                | 15                        | 15 |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| 119469   | Helga Begonja            | Jezik medija                              | 15                        | 15 |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| <b>NJEMAČKA KNJIŽEVNOST</b>  |                          |   |                           |    |    |             |                      |             |                     |
| 65275  | Goran Lovrić             | Suvremena njemačka književnost            | 15                        | 15 |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| 212559   | Zaneta Vidas Sambunjak   | Viteški roman                             | 15                        | 15 |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| 87815  | Tomislav Zelić           | Klasici moderne                           | 15                        | 15 |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| Ukupno opterećenje za studenta (A+B):  |                          |   | 60                        | 75 | 45 | 15          |                      |             |                     |
| <b>Bilješka:</b> Studenti upisuju izborne predmete s matičnog studija kojima se stječe najmanje 6 ECTS bodova i to najmanje jedan izborni predmet iz njemačkog jezika i najmanje jedan predmet iz njemačke književnosti. Izborni kolegiji upisuju se na temelju upisnih kvota.   |                          |   |                           |    |    |             |                      |             |                     |
| <b>C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDIJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA:</b>  |                          |   |                           |    |    |             |                      |             |                     |
| <b>Bilješka:</b> Studenti dodatno mogu upisati kolegije iz ponude drugih sveučilišnih odjela i centara. Izborni kolegiji s drugih studija i sveučilišnih centara upisuju se na temelju upisnih kvota. ECTS bodovi stečeni upisom dodatnih izbornih kolegija ne mogu zamijeniti ECTS bodove stečene upisom obveznih i izbornih predmeta s matičnog studija. |                          |   |                           |    |    |             |                      |             |                     |

<sup>1</sup> Izrazi koji se u koriste ovom obrascu, a imaju rodno značenje, odnose se na jednak način na muški i ženski rod.

Odjel za germanistiku  
KLASA: 602-04/24-03/08  
URBROJ: 2198-1-79-35-24-02

**IZVEDBENI PLAN<sup>2</sup>**  
dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija **Njemački jezik i književnost; smjer prevoditeljski**  
za II. (drugi) semestar  
u akad. god. 2024./2025.

| Šifra predmeta u ISVU  | Ime i prezime nastavnika | Naziv predmeta                            | Ukupno sati (semestralno) |     |    | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. | EU CONEXUS / Minors |
|--|--------------------------|---|---------------------------|-----|----|-------------|----------------------|-------------|---------------------|
|  |                          |   | P                         | S   | V  |             |                      |             |                     |
| <b>A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:</b>  |                          |   |                           |     |    |             |                      |             |                     |
| 215160   | Goran Lovrić             | Književno prevođenje                      | 15                        | 15  |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| 252924   | Helga Begonja            | Prevoditelj kao interkulturalni posrednik | 15                        | 15  |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| 212560   | Geriena Karačić          | Vježbe prevođenja (gospodarstvo)          |                           | 30  | 30 | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| <b>Bilješka:</b> Studenti upisuju sve obvezne predmete s matičnog studija.   |                          |   |                           |     |    |             |                      |             |                     |
| <b>B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:</b>   |                          |   |                           |     |    |             |                      |             |                     |
|  |                          |   | P                         | S   | V  | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. | EU CONEXUS / Minors |
| <b>NJEMAČKI JEZIK</b>  |                          |   |                           |     |    |             |                      |             |                     |
| 212561   | Žaklina Radoš            | Vježbe prevođenja (tehnika)               |                           | 30  | 30 | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| <b>NJEMAČKA KNJIŽEVNOST</b>  |                          |   |                           |     |    |             |                      |             |                     |
| 55925  | Goran Lovrić             | Thomas i Heinrich Mann                    | 15                        | 15  |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| 158334   | Zaneta Vidas Sambunjak   | N. Lenauove medijske i heretičke teme     | 15                        | 15  |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| 99522  | Tomislav Zelić           | Realizam i antirealizam                   | 15                        | 15  |    | 3           | DA                   | NE          | NE                  |
| Ukupno opterećenje za studenta (A+B):  |                          |   | 45                        | 105 | 60 | 15          |                      |             |                     |
| <b>Bilješka:</b> Studenti upisuju izborne predmete s matičnog studija kojima se stječe najmanje 6 ECTS bodova i to najmanje jedan izborni predmet iz njemačkog jezika i najmanje jedan predmet iz njemačke književnosti. Izborni kolegiji upisuju se na temelju upisnih kvota.   |                          |   |                           |     |    |             |                      |             |                     |
| <b>C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDIJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA:</b>  |                          |   |                           |     |    |             |                      |             |                     |
| <b>Bilješka:</b> Studenti dodatno mogu upisati kolegije iz ponude drugih sveučilišnih odjela i centara. Izborni kolegiji s drugih studija i sveučilišnih centara upisuju se na temelju upisnih kvota. ECTS bodovi stečeni upisom dodatnih izbornih kolegija ne mogu zamijeniti ECTS bodove stečene upisom obveznih i izbornih predmeta s matičnog studija. |                          |   |                           |     |    |             |                      |             |                     |

<sup>2</sup> Izrazi koji se u koriste ovom obrascu, a imaju rodno značenje, odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Odjel za germanistiku  
KLASA: 602-04/24-03/08  
URBROJ: 2198-1-79-35-24-03

**IZVEDBENI PLAN<sup>3</sup>**  
dvoipredmetnog diplomskog sveučilišnog studija **Njemački jezik i književnost; smjer prevoditeljski**  
za III. (treći) semestar  
u akad. god. 2024./2025.

| Šifra predmeta u ISVU  | Ime i prezime nastavnika | Naziv predmeta                         | Ukupno sati (semestralno) |          |          | ECTS bodovi        | Kolegij se ocjenjuje        | Nast. komp.        | EU CONEXUS / Minors        |
|--|--------------------------|--|---------------------------|----------|----------|--------------------|-----------------------------|--------------------|----------------------------|
|  |                          |  | P                         | S        | V        |                    |                             |                    |                            |
| <b>A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:</b>  |                          |  |                           |          |          |                    |                             |                    |                            |
| 119467   | Anita Pavić Pintarić     | Leksikografija                         |                           |          |          | 3                  | DA                          | NE                 | NE                         |
|  | Ivona Pustahija          |  | 15                        | 15       |          |                    |                             |                    |                            |
| 159521   | Anita Pavić Pintarić     | Stručna praksa                         |                           |          | 30       | 3                  | NE                          | NE                 | NE                         |
| 212566   | Marina Lovrić            | Vježbe prevodjenja (prirodne znanosti) |                           | 30       | 30       | 3                  | DA                          | NE                 | NE                         |
| <b>Bilješka:</b> Studenti upisuju sve obvezne predmete s matičnog studija.   |                          |  |                           |          |          |                    |                             |                    |                            |
| <b>B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:</b>   |                          |  | <b>P</b>                  | <b>S</b> | <b>V</b> | <b>ECTS bodovi</b> | <b>Kolegij se ocjenjuje</b> | <b>Nast. komp.</b> | <b>EU CONEXUS / Minors</b> |
| <b>NJEMAČKI JEZIK</b>  |                          |  |                           |          |          |                    |                             |                    |                            |
| 170418   | Anita Pavić Pintarić     | Usmenost u pisanome mediju             | 15                        | 15       |          | 3                  | DA                          | NE                 | NE                         |
| 119469   | Helga Begonja            | Jezik medija                           | 15                        | 15       |          | 3                  | DA                          | NE                 | NE                         |
| <b>NJEMAČKA KNJIŽEVNOST</b>  |                          |  |                           |          |          |                    |                             |                    |                            |
| 65275  | Goran Lovrić             | Suvremena njemačka književnost         | 15                        | 15       |          | 3                  | DA                          | NE                 | NE                         |
| 212559   | Zaneta Vidas Sambunjak   | Viteški roman                          | 15                        | 15       |          | 3                  | DA                          | NE                 | NE                         |
| 87815  | Tomislav Zelić           | Klasici moderne                        | 15                        | 15       |          | 3                  | DA                          | NE                 | NE                         |
| Ukupno opterećenje za studenta (A+B):  |                          |  | 45                        | 75       | 60       | 15                 |                             |                    |                            |
| <b>Bilješka:</b> Studenti upisuju izborne predmete s matičnog studija kojima se stječe najmanje 6 ECTS bodova i to najmanje jedan izborni predmet iz njemačkog jezika i najmanje jedan predmet iz njemačke književnosti. Izborni kolegiji upisuju se na temelju upisnih kvota.   |                          |  |                           |          |          |                    |                             |                    |                            |
| <b>C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDIJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA:</b>  |                          |  |                           |          |          |                    |                             |                    |                            |
| <b>Bilješka:</b> Studenti dodatno mogu upisati kolegije iz ponude drugih sveučilišnih odjela i centara. Izborni kolegiji s drugih studija i sveučilišnih centara upisuju se na temelju upisnih kvota. ECTS bodovi stečeni upisom dodatnih izbornih kolegija ne mogu zamijeniti ECTS bodove stečene upisom obveznih i izbornih predmeta s matičnog studija. |                          |  |                           |          |          |                    |                             |                    |                            |

<sup>3</sup> Izrazi koji se u koriste ovom obrascu, a imaju rodno značenje, odnose se na jednak način na muški i ženski rod.



Odjel za germanistiku  
KLASA: 602-04/24-03/08  
URBROJ: 2198-1-79-35-24-04

**IZVEDBENI PLAN<sup>4</sup>**  
dvopredmetnog diplomskog sveučilišnog studija **Njemački jezik i književnost; smjer prevoditeljski**  
za IV. (četvrti) semestar  
u akad. god. 2024./2025.

| Šifra predmeta u ISVU  | Ime i prezime nastavnika | Naziv predmeta | Ukupno sati (semestralno) |   |   | ECTS bodovi | Kolegij se ocjenjuje | Nast. komp. | EU CONEXUS / Minors |
|--|--------------------------|----------------|---------------------------|---|---|-------------|----------------------|-------------|---------------------|
|  |                          |                | P                         | S | V |             |                      |             |                     |
| <b>A) OBVEZNI (TEMELJNI) PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:</b>  |                          |                |                           |   |   |             |                      |             |                     |
| 124884   |                          | Diplomski rad  |                           |   |   | 15          | DA                   | NE          | NE                  |
| <b>Bilješka:</b> Studenti upisuju sve obvezne predmete s matičnog studija. Student dogovara temu diplomskog rada s mentorom, a odobrava je Stručno vijeće Odjela za germanistiku na početku IV. semestra tekuće akademske godine. Studenti upisuju kolegij „Diplomski rad“, imaju redovite pojedinačne i/ili skupne konzultacije s mentorom, pišu i brane diplomski rad pred povjerenstvom koje je odobrilo Stručno vijeće Odjela za germanistiku. |                          |                |                           |   |   |             |                      |             |                     |
| <b>B) IZBORNI PREDMETI S MATIČNOG STUDIJA:</b>   |                          |                |                           |   |   |             |                      |             |                     |
| <b>Bilješka:</b> Studenti ne upisuju izborne predmete s matičnog studija.  |                          |                |                           |   |   |             |                      |             |                     |
| <b>C) IZBORNI PREDMETI S DRUGIH STUDIJA I SVEUČILIŠNIH CENTARA:</b>  |                          |                |                           |   |   |             |                      |             |                     |
| <b>Bilješka:</b> Studenti dodatno mogu upisati kolegije iz ponude drugih sveučilišnih odjela i centara. Izborni kolegiji s drugih studija i sveučilišnih centara upisuju se na temelju upisnih kvota. ECTS bodovi stečeni upisom dodatnih izbornih kolegija ne mogu zamijeniti ECTS bodove stečene upisom obveznih i izbornih predmeta s matičnog studija.   |                          |                |                           |   |   |             |                      |             |                     |

M. P.

Zadar, 21. svibnja 2024.

izv. prof. dr. sc. Marijana Jeleč

v. d. pročelnika

<sup>4</sup> Izrazi koji se u koriste ovom obrascu, a imaju rodno značenje, odnose se na jednak način na muški i ženski rod.